



№
14

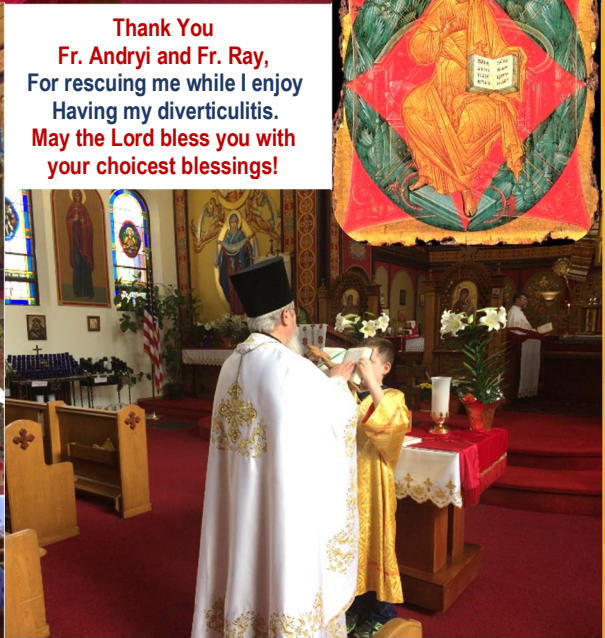
ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІПТРИЇ
UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD



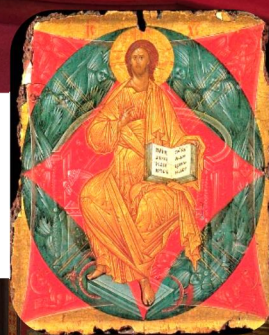
CHURCH BULLETIN
April 8 Квітня – 2018
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



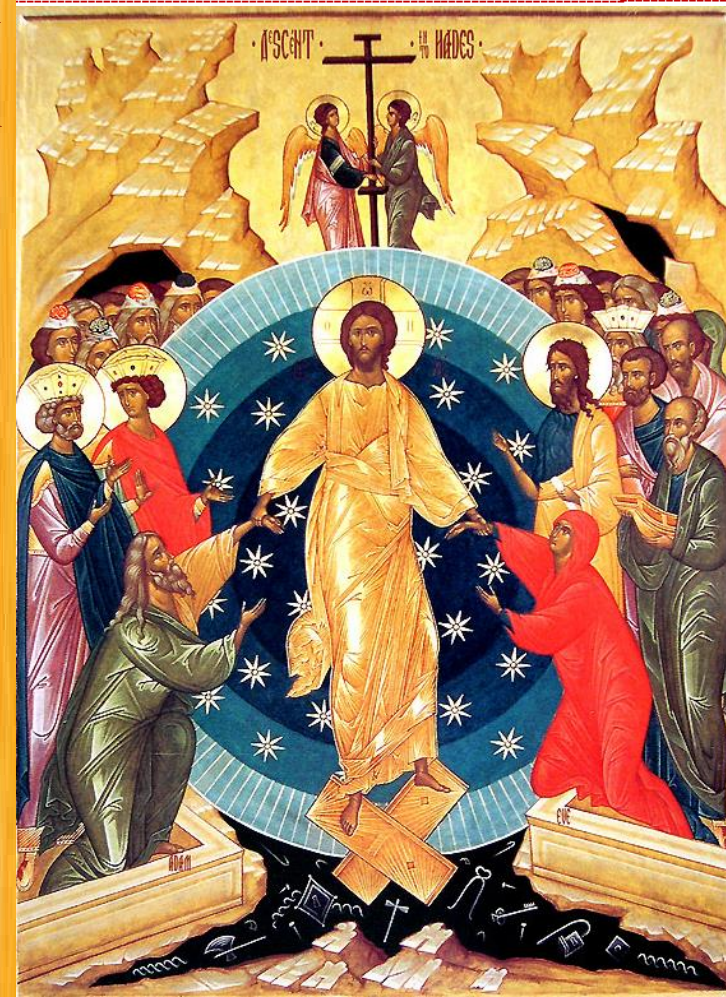
Love has triumphed over hatred, life has conquered death, light has dispelled the darkness!
Out of love for us, Jesus Christ stripped himself of his divine glory, emptied himself, took on the form of a slave and humbled himself even to death, death on a cross. For this reason God exalted him and made him Lord of the universe. Jesus is Lord!
May the Lord's resurrection bring light to beloved Ukraine, especially to those who have endured the violence of the conflict of recent months. May the country rediscover peace and hope thanks to the commitment of all interested parties.
(From the Paschal Sermon of Pope Francis, April 5, 2015)



Thank You
Fr. Andriy and Fr. Ray,
For rescuing me while I enjoy
Having my diverticulitis.
May the Lord bless you with
your choicest blessings!



№
1
4
A
P
R
I
L
0
8
2
0
1
8



Для апостолів і перших християн ПАСХА-ПЕРЕХІД стала символом іншого переходу — подвійного переходу Ісуса Христа: від життя до смерті і від смерті до життя. Перший перехід дав основу для хресної, а другий для воскресної і радісної Пасхи. Апостоли й перші християни святкували разом із жидами свою християнську Пасху, але не радісну, а сумну і з постом, бо вона була для них річницею Христових мук і смерті.

Пасхальний агнець євреїв став для християн прообразом Ісуса Христа, Який, наче невинне ягня, приніс себе в жертву за гріхи цілого світу. Звідси в богослуженні його називають пасхальним агнем або коротко Пасхою. "Бо Пасха наша, — каже святий апостол Павло, — Христос, принесений у жертву" (1 Кор. 5, 7).
(о. Ю. Катрій «Пізнай свій Обряд»)

Христо Воскрес. Воістину Восгрес!
Christ is Risen! Indeed He is Risen!

CHURCH BULLETIN

April 8 Квітня 2018
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК
LITURGICAL SCHEDULE



Saint Nicholas Church
Церква Св. Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)

ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM Liturgy of St. Basil - Літ. Св. Василя

April 8 Thomas Sunday – Неділя Томи

12:00 PM For Parishioners - За Парохіян

Monday, April 9 Квітня, Понеділок

10:00 AM Int. of Paul Verostko (Marianne Chort)

Tuesday, April 10 Квітня, Вівторок

10:00 AM Prayer for child +Yaroslav
(Maria Plotyca)

Wednesday, April 11 Квітня, Середа

8:00 AM Пасхальний Молебень - Moleben

Thursday, April 12 Квітня, Середа

8:00 AM Пасхальний Молебень - Moleben

Friday, April 13 Квітня, Середа

8:00 AM Пасхальний Молебень - Moleben

Saturday, April 14 Квітня, Середа

8:00 AM For the health of Ihor Husak
and his family

4:30 PM For Parishioners – За Парохіян

April 15 Myrrh-bearing W. – Н. Мироносиць

12:00 PM No Liturgy at noon

Нема відправи о 12 год.

Egghunt for children – Шукання писанок
Easter Dinner – Свячене

April 15 we welcome Bishop Paul in our midst.

Вітаємо між нами Владика Павла, 15 Квітня.

Eternal Light burns for
+Olga Jagodzinski (Family)

Вічне Світло в Честь П.Д.М
Горить в нам. Владики Павла

Christ is Risen! Indeed He is Risen!

3:00 в. Сповідь - Confession

3:45 PM {Blessing of the Baskets} &

6:00 PM {Благословення Кошиків}

4:30 PM Літургія Св. Василя

8 Квітня: ВЕЛИКДЕНЬ

7:00 р. Nadhrobne - Надгробне

7:15 р. Matins – Воскр. Утрення

8:15 р. Easter Liturgy – Літургія

Світлий Понеділок, April 9 Квітня

10:00 р. В нам. Павла Веростко

Світлий Вівторок, 10 Квітня

10:00 р. Молитва за дитину +Ярослава
(Марія Плотця)

У Середу, Четвер і П'ятницю
о 8 год. р. відправляється
Пасхальний Молебень

15 Квітня: Томина Неділя

10:00 р. Св. Літургія в нам. Владики
Павла з участю Владики

The Niagara Frontier Council will host the
79th Annual Convention of the League of
Ukrainian Catholics on October 5,6,7, 2018
at the Hyatt Place Hotel in Amherst, N.Y.

If you consider to become a member of
League of Ukrainian Catholics (LUC)
please talk to Elaine Nowadly, president
or Fr. Marijan, Spiritual Director of LUC.

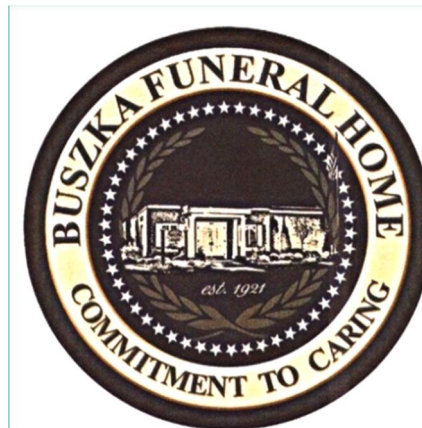
Христос Воскрес. Воістину Воскрес!

ТУТ МІЦЕ
ДЛЯ ВАШОГО
ОГОЛОШЕННЯ

HERE IS
A PLACE
FOR YOUR AD.

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE
RED STAR
Nick Hurmak
OWNER
(716) 316-2540
Alexander Arutunian
MANAGER
(716) 578-8185
112 DELAWARE STREET
TONAWANDA, NY, 14150
FAX: (716) 260-1251
www.redstarautomotive.com

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo, New York 14206
(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!

DNIPRO



ДНІПРО

Ukrainian Cultural Center

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476

www.UkrainiansOfBuffalo.com

Kitchen open Friday 5-9 pm
Live Music first Friday every month
Book your private party now

Ad in the bulletin

If you want to advertise
Your business in the bulletin
Business card - \$100 for a year.

Бізнесова картка
\$100.00 дол. – 52 рази до року.

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.
Buffalo Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES

SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | |NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS |SCHOLARSHIPS|

ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ
ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ

<p>Buffalo Branch Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 www.ukrainianfcu.org</p>	<p>Amherst Branch Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.ukrainianfcu.org</p>
<p>Business Hours Closed Wednesdays, Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday 9:30 am - 5 pm Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 7 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>	<p>Business Hours Closed Mondays, Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday 9:30 am - 5 pm 3 вівторка по четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 6 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>

Membership subject to eligibility. Federally insured by NCUA.

Щоб довідатися більше інформації про це що діється в громаді, Просимо відвідати веб-сторінку.
<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>
Is the the web-page to find More information and events In our Ukrainian Community.

EURO DELI AND GIFTS
www.eurodelisausage.com



LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:
Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd., Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130
2321 Millersport Hwy. Amherst (Getzville Plaza) 688-1495

Are you listening to "Good Samaritan"
Ukr. Radio Program on WJLL 1440 AM
Every Sunday at 2:00 PM?
Thank you for your donations!
We welcome your comments.

Чи ви слухасте нашу радіо передачу
«Милосердний Самар'янин»
Неділя, 2 год. на WJLL 1440 AM?
Сердечно дякуємо за пожертви!

Please include our Church
in your charitable donations!

Просимо підтримувати Рідну Церкву
талантами, часом і жертвами.

Cell Phones - Мобільні Телєфони:
Please turn off or silence your cell phone
before entering the church. Thank you!

Просимо вилучувати ваші мобільні
телєфони підчас Святої Літургії.

**Многая Літа!
Many Happy Years!**
Birthday wishes to the following parishioners
who celebrate a birthday in April.

- Susan Szczublewski 1
- Bohdan Nazarevych 3
- Maria Sedlarczuk 7
- Keith Curtis 7
- Roksolana Miecycjak 7
- Andrew Chwesik 8
- Andrew Paul Malaniak 10
- Anna Tkalich 10
- Igor Nazaruk 11
- Diana Derhak 11
- Melissa Obermiller 12
- Lesia Petriwskyj 12
- George Borowiec 12
- Diana Chutko 14
- Luba Terech 18
- Jack Julian 19
- Victor Bandriwsky 18
- Natalia Menclewicz 20
- Roman Turyk 22
- Nataliya Podsiadlo 24
- Phillip Procyk 24
- Joseph Hawryluk 25
- Roman Voychak 25
- Myron Prystyko 27
- Michael Michalow 29
- And our children:
- Milayna Berghold 25
- Mykola Kurij 28



On Saturday and Sunday, April 14th and 15th Bishop Paul Chomnyckyj will be with us for a Official Canonical visit of the Parish. The Bishop will be inspecting both the physical parish as well as financial aspects. During this visit he will also ordain David Wik from St. Basil's parish to the subdeaconate. After the Sunday Liturgy, we will have our Annual Easter Egg hunt and Sviachene.

The proceeds from this year's dinner will go to St. Basil's parish to help them with their expenses. Hopefully our parishioners will be generous in helping out one of our fellow parishes.

**The Paschal homily of St John Chrysostomos
(Archbishop of Constantinople)
was written circa 400 AD**

If any be a devout lover of God, let him partake with gladness from this fair and radiant feast.

If any be a faithful servant, let him enter rejoicing into the joy of his Lord. If any have wearied himself with fasting, let him now enjoy his reward.

If any have laboured from the first hour, let him receive today his rightful due.

If any have come after the third, let him celebrate the feast with thankfulness.

If any have come after the sixth, let him not be in doubt, for he will suffer no loss.

If any have delayed until the ninth, let him not hesitate but draw near.

If any have arrived only at the eleventh, let him not be afraid because he comes so late.

For the Master is generous and accepts the last even as the first.

He gives rest to him who comes at the eleventh hour in the same way as him who has laboured from the first.

He accepts the deed, and commends the intention.

Enter then, all of you, into the joy of our Lord. First and last, receive alike your reward.

Rich and poor, dance together.

You who fasted and you who have not fasted, rejoice together.

The table is fully laden: let all enjoy it. The calf is fatted: let none go away hungry.

Let none lament his poverty; for the universal Kingdom is revealed.

Let none bewail his transgressions; for the light of forgiveness has risen from the tomb. Let none fear death; for death of the Saviour has set us free.



He has destroyed death by undergoing death. He has despoiled hell by descending into hell. He vexed it even as it tasted of His flesh.

Isaiah foretold this when he cried: Hell was filled with bitterness when it met Thee face to face below;

filled with bitterness, for it was brought to nothing;

filled with bitterness, for it was mocked;

filled with bitterness, for it was overthrown;

filled with bitterness, for it was put in chains.

Hell received a body, and encountered God. It received earth, and confronted heaven.

O death, where is your sting?

O hell, where is your victory?

Christ is risen! And you, o death, are annihilated!

Christ is risen! And the evil ones are cast down!

Christ is risen! And the angels rejoice!

Christ is risen! And life is liberated!

Christ is risen! And the tomb is emptied of its dead;

for Christ having risen from the dead, is become the first-fruits of those who have fallen asleep.

To Him be Glory and Power, now and forever, and from all ages to all ages.

Amen!



**Glory be to Jesus Christ! Glory For Ever!
Слава Ісусу Христу! Слава На Віки!**

- KITCHEN is now open.
- Thank you for your patronage. Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall, so please join us downstairs. Thank you!

Until we meet next Sunday...

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!



Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви допомагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо!

CHURCH BULLETIN is published weekly.
Deadline for information is Friday Evening.
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК видається тижнево.
Інформації подавати до П'ятниці вечора.

**SAINT NICHOLAS UKRAINIAN
CATHOLIC CHURCH**

**УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ**

(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Parish E-Mail: stnbuffalo@gmail.com

Web Page: <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment

Хрещення: За домовленням *

Marriage: Contact 6 months in advance

Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма
Saturday - Субота

Ministry to the sick – Опіка над хворима

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

Rev. Robert Moreno, visiting priest

**Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у лічниці
або приковані до ліжка!**

Lamb Of God

(Sent bt Basilian sisters)

Lamb of God - The Messiah

The Messiah is called the "Lamb of God" throughout the Bible's New Testament. This may seem a peculiar label to those who aren't familiar with biblical idioms, but to those who know their Bible, it is a cherished title for the beloved Messiah, Jesus Christ.

Lamb of God - Biblical Roots Prophetic pictures and references to the coming Lamb of God are scattered throughout the Bible's Old Testament. In the first book of the Bible, Genesis, we find one of the prophecies of the coming Lamb of God. In Genesis 22; God commands Abraham to offer his beloved son Isaac as a sacrifice. God is not endorsing child sacrifice among men -- He is foretelling His Child sacrifice for men. Abraham is obedient to God, not willing to keep anything from God, even his beloved son. This was a test for Abraham and a testimony to the world. On the way to the altar, Isaac asks his dad, "Look, the fire and the wood, but where is the lamb for a burnt offering?" In response, Abraham prophesied, "My son, God will provide himself a lamb for a burnt offering: so they went both of them together" (Genesis 22:7-8).

When they arrive at the place of sacrifice, Abraham prepares to offer Isaac to the Lord, but before Abraham could slay his child, God stops him. We read, "Abraham stretched out his hand and took the knife to slay his son. But the Angel of the LORD called to him from heaven and said, 'Abraham, Abraham!' So he said, 'Here I am.' And He said, 'Do not lay your hand on the lad, or do anything to him; for now I know that you fear God, since you have not withheld your son, your only son, from Me'" (Genesis 22:10-12). Before they leave the mountain top where Abraham was to offer Isaac, Abraham again prophesies the coming of the Lamb of God, "And Abraham called the name of that place Jehovahjireh: as it is said to this day, 'In the mount of the LORD it shall be seen'" (Genesis 22:14). Approximately 2,000 years later, upon that very same mountain just outside of Jerusalem, God offered His only Son, the Lamb of God, as a sin offering to reconcile fallen man to the Holy Living God Almighty.

Lamb of God - The Passover Lamb

The Lamb of God is dramatically revealed in Exodus 12 and 13, with the Jewish Feast of the Passover. This is perhaps the most compelling foreshadow of the coming Lamb of God, the Messiah. The Passover Feast occurs each year on the 14th day of the Jewish month of Nisan. It is eaten in remembrance of the Lord "passing over" the houses of those who had sacrificed the Passover Lamb and sprinkled its blood on their wooden doorposts and mantles, while the angel of death visited those who had not sprinkled the blood of the lamb. The angel of death was the final of ten plagues sent by God to redeem His people from slavery in Egypt, the land of their bondage. Approximately 1,500 years later, on the 14th day of Nisan, the Passover Lamb of God, Jesus Christ, was sacrificed upon a wooden cross for the sins of all mankind. When the Day of the Lord comes, those who have covered themselves in the blood of the Lamb by accepting Christ will be kept safe while the world pays for their rebellion against God.

Lamb of God - "Who Takes Away the Sin of the World!"

"Behold! The Lamb of God who takes away the sin of the world!" This was John the Baptist's declaration in John 1:29 upon seeing Jesus for the first time. John the Baptist was "the voice of one crying in the wilderness: 'Prepare the way of the LORD; Make His paths straight'" (Isaiah 40:3; Matthew 3:3). He warned the world to "Repent, for the kingdom of heaven is at hand" (Matthew 3:2). The Apostles "went out and preached that people should repent" (Mark 6:12), and Jesus declared, "I tell you, no; but unless you repent you will all likewise perish" (Luke 13:3, 5). "Repent therefore and be converted, that your sins may be blotted out, so that times of refreshing may come from the presence of the Lord..." (Acts 3:19). God Almighty has given this testimony to a fallen world: "it is appointed for men to die once, but after this the judgment" (Hebrews 9:27). Therefore, repent of your sins and accept the Lord your God who "so loved the world that He gave His only begotten Son, that whoever believes in Him should not perish but have everlasting life" (John 3:16).

Why the Bunny? - See Anglo-Saxon goddess of fertility.

Christ is Risen! Truly He is Risen!

Dearest Parishioners and friends:

Years ago I had the Pascha Divine Liturgy at one of our Ukrainian Catholic Churches. I remember on the Tetrapod a statue of a Risen Christ, on his hand a long staff with a banner on top. I never seen such a thing (as you know we do not use statues in our Church). I asked the Sacristan the meaning of that statue... I was told they "always" had the statue there and

took it before Matins around the Church on the Procession done in the morning of Pascha Sunday. After all these years I finally learned the origin of the statue. It is a statue made based on a Latin Rite painting of the Resurrected Lord. it was created in the eleventh century in the West and became familiar through Giotto (Giotto di Bondone, 1266-1337), although its different forms, especially in the sixteenth and seventeenth centuries, vary quite widely. "The Lord is represented holding a banner of victory as He is raised in the air as if by a vigorous jump from a sarcophagus tomb, whose slate covering is raised by an angel, obviously to permit Him to exit, while the guards are shown fallen upon the ground"; "The Western type showing Christ jumping out of the grave was imposed during the Turkish domination in the Eastern Churches (especially



from the 17th century) through the influence of the West. Here is that painting:

A few years ago Sister M. Marcia Klawon OSF, brought to Saint Basil's an Icon of the Resurrection to be blessed. Properly that Icon is called Descent into Hades or the Harrowing of Hades (literally the distress of Hades). It took me by surprise... Our Lord was seen with such power, so strong and also there was the impression of speed, the Lord was in haste as He pulled Adam and Eve from Hades into Heaven. I remember I called it the icon of "Jesus the Sprinter"... no disrespect intended. The most shocking thing was to see the melancholy on the face Eve. She with her hand covered, the hand that had touched the fruit in Paradise she was not supposed to eat. It impressed me as someone with a lot of guilt, shame so much that she covers her hand. And on the other hand it seems the Lord is completely oblivious to her disposition. He is in a serious mission and off He goes to bring Adam and Eve to Heaven. On the bottom you can see the doors broken, the locks and keys are seen everywhere and sometimes you see a shady figure chained. It could be that of Death or Satan. Here is a holy icon, very similar to that one:

This icon and our Jerusalem Matins of Holy and Great Saturday, are based on an ancient writing named the Gospel of Nicodemus or the



Acts of Pilate. It is a writing from around the years 200's and describes what happened to Our Lord between the time when He was buried and His Glorious Resurrection. Here is a link to a pdf file of it:

https://archive.org/stream/pdfy-5lijplxckA4qdCgY/The%20Gospel%20Of%20Nicodemus_djvu.txt

On the first apparition of Our Lord to his apostles, described in today's gospel. They had to have a lot of shame for they had just betrayed the Lord. And as the Lord appears to them, He doesn't even address that whole issue of their betrayal. He said to them twice: "Peace be with you." He granted them the Holy Spirit and empower them to forgive or retain sins. He is not asking for an account of their cowardice... He has something great for them. Such is the case with us. We might feel overwhelmed by our sinfulness and yet the Lord is inviting us to overcome it and move forward. We must accept His forgiveness and follow Him to serve Him in our neighbor.

The second Sunday of Easter or Thomas Sunday is also known in our tradition as Antipascha, that is to say the re-dedication of the Resurrection of Christ. The whole first week

DONATIONS TO ST. NICHOLAS

Timothy Hogue & Marianne Chort \$5000.00
 NN- \$3000.00

Special Appeal

IMO Anna Nowicki: Catherine Eckhart - \$50.00

IMO Nadine Valenti: Susanne Valenti - \$100.00

Donations Towards Coffee Hour (To pay our Yearly Communication Assessment Fee)

IMO Sofia Dusanivsky
 Daughters – Oksana & Lesia

of the Resurrection, or Bright Week is considered as one day. Indeed the Gospel read for this Sunday covers the Day of Resurrection and ends with the Sunday after the Resurrection. It commemorates the event of the Holy Apostle Thomas "touching the wounds of Christ": the hands and side.

Historically this Sunday was the day when the "Neophytes" or newly enlightened or newly baptized will take their Baptismal robes off and return to the world. All through the Bright week they were to be found in the church attending prayers, instructions and the Divine Liturgy. Now the newly Enlightened ones are to receive a special catechesis. So the Sundays after the Resurrection are known as Mystagogia, (deeper instruction into the Mysteries).

The Reading from the Acts of the Apostles for this Sunday shows an atmosphere of miracles and great fervor in the first days of the Church existence: "In those days, many signs and wonders were done among the people at the hands of the apostles."

Christ is Risen! Indeed He is Risen!

Yours as always,

Fr. Robert

Paschal Sermon of St. Gregory the Theologian



Yesterday I was crucified with Him; today I am glorified with Him.

Yesterday I died with Him; today I am made alive with Him.

Yesterday I was buried with Him; today I am raised up with Him.

Let us offer to Him Who suffered and rose again for us ... ourselves, the possession most precious to God and most proper. Let us become like Christ, since Christ became like us.

Let us become Divine for His sake, since for us He became Man.

He assumed the worse that He might give us the better.

He became poor that by His poverty we might become rich.

He accepted the form of a servant that we might win back our freedom.

He came down that we might be lifted up. He was tempted that through Him we might conquer.

He was dishonored that He might glorify us. He died that He might save us.

He ascended that He might draw to Himself us, who were thrown down through the fall of sin.

Let us give all, offer all, to Him who gave Himself a Ransom and Reconciliation for us.

We needed an incarnate God, a God put to death, that we might live.

We were put to death together with Him that we might be cleansed.

We rose again with Him because we were put to death with Him.

We were glorified with Him because we rose again with Him.

A few drops of Blood recreate the whole of creation!

My name is Mykola Murskyj, and I'm one of the administrators of the bandura camp Kobzarska Sich.

Every year, teenagers and adults from all over North America come to the All Saints Camp in the mountains of Pennsylvania to pick up a bandura for the first time, or to perfect their technique. The Taras Shevchenko Ukrainian Bandurist Chorus has sponsored the camp since 1979.

I'm writing to ask us to help spread the word about this incredible opportunity. Many teenagers and adults are interested in the bandura and in Ukrainian choral music, but few know about this annual camp. We'd be very grateful if you could announce a number of details about Kobzarska Sich:

The camp has THREE programs! A two-week bandura program (8/4 - 8/18), a Sacred Music Workshop (8/8 - 8/11), and a choral music workshop (8/11 - 8/18).

Campers sleep in cabins in a beautiful forest overlooking the Allegheny River.

The bandura program has group lessons for those who have never played for bandura before, for expert players, and for everyone in between.

For information about registration, scholarships, and for pictures and music from past years, visit www.BanduraCamp.org

Kobzarska Sich is an ideal opportunity to relax outdoors, with excellent company, all while making music together. Take a listen to the miracle we are able to produce in just two weeks:

<https://www.youtube.com/watch?v=abKw4yMTvGM&feature=youtu.be&t=226>

If you know anyone who has any questions, please email me or call

(248) 225-2913.

PASCHA - EASTER SUNDAY RESURRECTION OF OUR LORD (JOHN 1: 1-17)

Because of our Lord's Resurrection, the true Christian is an eternal optimist. The trouble with being an optimist is that people think you're naïve; you don't know what's actually going on. The real Christian is anything but naïve. He knows exactly what's going on - **VICTORY!**

The Greek Synaxarion (the Prolog) gives the following explanation of the joyous celebration of Easter in the Byzantine Rite:

"On this glorious and the most holy day, the whole Church celebrates the joy of the final victory and life-giving Resurrection of Our Lord, God and Savior Jesus Christ. After the long period of darkness brought about by sin, after the endless expectation of the prophets, after the glad tidings of Christ's birth when the designated time had come, after the thirty years of Christ's hidden life and the three years of His public life, after the frightful passion, death upon the cross and three days in the tomb, behold - **CHRIST IS RISEN!**

"Indeed, indeed **HE IS RISEN!** And all is true, every promise of God has been fulfilled: the Savior has come, the Lamb of God has been sacrificed for the sins of the world, and totally triumphant He crushed death by His death, restoring to us everlasting life through His glorious resurrection. The time of weeping is over. Now is the time of joy. Now that we have repented and atoned for our sins during the penitential season of the Great Fast; now that we have been cleansed by the Passion of Christ;



now let us rejoice, let us give to one another the Christ-like kiss of peace, thus confirming our love towards all and celebrating the end of all enmity . . . Christ, our Savior is **RISEN!**"

In celebrating the Resurrection of Jesus we do not merely celebrate an historical event that happened sometime in the past; we celebrate an event that affects each one of us personally today, right now. Because of Christ's resurrection, every baptized Christian who has committed his life to Jesus as Lord can say: "Christ lives; therefore, I too shall live. Christ lives; therefore, I too have passed from death to life. Christ lives; therefore, I too have at my disposal the same power that raised Him from the dead. Christ lives; therefore, I too have the victory."

Victory over what? Victory over sin. Victory over demons - "*If anyone is in Christ, he is a new creation; the old has passed away, behold the new has come.*" (2Cor.5:17). Victory over self – over sin and self, from within. Victory over death. Peace in the assurance of the ultimate victory in Christ. "*But in fact Christ has been raised from the dead, the first fruits of those who have fallen asleep. For as by a man came death, by a man has come also the resurrection of the dead. For as in Adam all die, so also in Christ shall all be made alive*" (1 Corinthians 15:20-23).

Here is victory over death. "*If any one keeps my word, he will never see death or taste death*" (John 8-51, 52). "*Who ever lives and believes in me shall never die*" (John 11:26).

**Christ is Risen! Indeed, He is Risen!
Христос Воскрес, Воістину Воскрес!**

ВЕЛИКОДНЕ ПОСЛАННЯ БЛАЖЕННІШОГО СВЯТОСЛАВА

Високопреосвященним і преосвященним владикам, всесвітлішим, всечеснішим і преподобним отцям, преподобним ченцям і черницям, дорогим у Христі мирянам Української Греко-Католицької Церкви

Христос воскрес!

Богоотець Давид перед отіненням ковчезом граючи веселився. Ми ж, народ Божий, святий, прообразів здійснення бачивши, Веселімся у Бозі, бо воскрес Христос як всемогутній. Пісня 4 Канону Воскресної утрени

Дорогі в Христі!

Сьогодні в усій Україні та на поселеннях християни сповнюють невимовною радістю. У ту мить, коли вперше чуємо наше традиційне великоднє привітання «Христос воскрес!», у душі кожного з нас, від наймолодшого до найстаршого, відбувається якась глибока зміна. Ми відчуваємо, як зникають усі проблеми і виклики нашого життя, як зникають всі турботи та кожна журба, наче «тане віск від лиця вогню». Оця радість є плодом Святого Духа та правдивим знаком, що воскреслий Господь присутній у наших серцях.

Богоотець Давид перед отіненням ковчезом граючи веселився...

У шостій главі другої книги Самуїла читаємо, як цар Давид на початку свого правління постарався, щоб ковчег Завіту був перенесений до столиці, до Єрусалима. У цій реліквії зберігалися таблиці Божого закону, переданого Мойсееві: вони вважалися найціннішим посіданням Ізраїлю. Ковчег був запорукою непереможності старозавітного народу та сили його царя. Тому Давид зустрів його з великою радістю, з танцями. Ця Божа присутність серед свого народу і відчуття з боку

людей священного обов'язку жити за Господніми заповідями пізніше дозволять Псалмо-співцеві промовити: «Над праведником сходять сонце, над щирим серцем – радість. Радуйтеся, праведні, у Господі, і прославляйте Його святе ім'я» (Пс. 97, 11-12).

Наша Пасхальна утренья бачить у поведінці царя прообраз нинішньої пасхальної радості. І хоч прообраз-ковчег зник у часи вавилонської навали в VI столітті до Христа, воскреслий Господь присутній вічно серед нас: «Ось я з вами по всі дні аж до кінця віку» (Мт. 28, 20). Уже не прообраз чи провіщення якогось непевного та неосяжного майбутнього, а сам Христос, який воскрес із мертвих, приходить до нас, своїх учнів, як джерело нашої сили і перемоги над злом. У Воскресінні, у новині про Його перемогу над смертю, – вершина радості і здійснення всіх пророцтв і прагнень людини.

Веселитися в Бозі – означає дозволити перемозі воскреслого Господа проникнути в мене, звершитися в моєму особистому житті. Ідеться не про якесь тимчасове почуття, а про дійсну участь та причастя Христового Воскресіння. Святий апостол Павло пише: «Бо якщо ми з'єднані з Ним подобою Його смерті, то будемо і подобою воскресіння» (Рим. 6, 5). Святкувати Пасху – це значить воскреснути разом із Христом, перемогти в Ньому і з Ним. Тож наша радість у Ньому та з Ним не скороминуща емоція, а постійний стан того, хто живе вірою у воскреслого Господа.

Ми ж, народ Божий, святий, прообразів здійснення бачивши...

Сучасна людина в теперішньому світі не вмє радіти – вона тішиться лише тим, що має, і здебільшого плаче від того, що хотіла б

мати, але не посідає. Сьогодні існує ціла індустрія розваг, яка «продає радість», пропонує «купити радість» у вигляді порожніх і хвилих веселощів, насилля чи наркотиків, обіцяє швидке задоволення без відповідальності, пробує заманити втечею у віртуальну дійсність чи земне багатство.

Людина шукає радості, але в цих речах її не знаходить. Бо радіти без Бога неможливо. Веселощі без Бога – це примара, яка швидко розсіюється; це залежність, яка так само швидко поневолює та відбирає силу.

Як часто в нинішньому суспільстві в ролі «торговців радості» виступають безвідповідальні політики, новоявлені месії. Порожніми гаслами вони апелюють до нищих людських бажань. Коштом крові та сліз невинних скривджених людей чи цілих народів обіцяють радість «для вибраних», які належать до штучно створеного ними «міра», і розраховують, що чинитимуть беззаконня, а все «на всіх язиках» – перефразують слова великого Кобзаря – буде мовчати. Але така радість збудована на піску кумирів, брехні та насильстві, тому неминуче раніше чи пізніше завалиться під власним тягарем.

Ми, натомість, покликані будувати своє щастя і свою радість як свята спільнота дітей Божих. Жити Господньою радістю нелегко, особливо в нинішніх обставинах. Часто ставимо собі запитання: чи можемо ми сьогодні радіти? чому ми страждаємо? чому з нами це сталося? чи має сенс наша боротьба, кров і страждання, смерть і розруха? Без пасхального таїнства ці запитання залишилися б без відповіді. Однак сам воскреслий Христос відкриває нам зміст людського страждання – переминюючи його в пасхальній ході на радість у Господі. Святий Максим Ісповідник писав: «Якщо Бог терпить у тілі, коли Він стає

людиною, чи ми не повинні радіти, коли терпимо? Оце спільне терпіння відкриває нам Царство. Бо істинно промовив той, хто сказав: якщо страждаємо разом з Ним, то разом з Ним і прославимося (пор. Рим. 8, 17)». Страждений і воскреслий Господь присутній у кожній людині, яка зазнає терпіння, аж до кінця світу, – у кожному людському болю, у кожній пролитій сльозі та краплі крові, – і Він вводить нас у своє Воскресіння, даруючи нам радість у ньому. Хто терпить в ім'я любові до Бога і ближнього, той вміє веселитися в Бозі, радіти істинною та вічною радістю Воскреслого.

Веселіться у Бозі, бо воскрес Христос як всемогутній

Отож дивімося на наші теперішні страждання, особисті, сімейні, місцеві, всенародні, у світлі пасхального ходу за воскреслим Христом, переходу в радість, руху в надії на цей світлий день, створений Всевишнім. Пасха Господня відкриває нашому народові істину, що наша боротьба – це вхід у Його радість. Наша любов до Батьківщини, що кличе нас до самопожертви в ім'я її свободи і незалежності – це насправді дорога до Воскресіння. Наш непереможний дух дає свідчення перед світом, що не треба боятися перед смертоносною брехнею та насильством, бо «воскрес Христос як всемогутній»!

Сьогодні сам Господь нас потішає – переминює наш смуток на радість, як це сталося із жінками-мироносицями. Вони

йшли до Господнього гробу плачучи, а повернулися сповнені істинною радістю в Бозі. Ішли в темряві безнадії, а отримали світло Воскреслого і звістили апостолам й усьому світові, що Христос воістину воскрес. Нехай переминить нас це «чудо, чудо всіх чудес», а через нас – наше суспільство і країну, хоч би де ми жили.

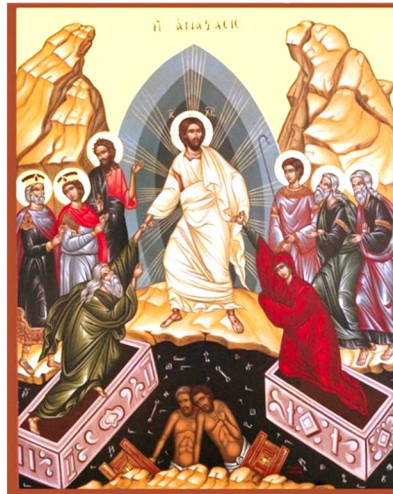
Дорогі в Христі браття і сестри! Хай перемога Ісуса Христа над смертю і злом розвіє наші сумніви та відновить у наших серцях надію і радість. Усім вам, в Україні й на поселеннях сущим, засилаю свої сердечні вітання разом із щирими молитвами. Усім військовим та їхнім сім'ям, усім переселенцям, усім, що плачуть на окупованих територіях і в Криму, усім полоненим і ув'язненим сумління свого ради і ради любові до України, усім хворим і стражденим, тим, що на далеких заробітках за кордоном, – кожному з вас зичу передусім радості Божої! Щиро бажаю вам благословенних Великодніх свят, смачного свяченого яйця та світлої пасхальної радості!

Благодать воскреслого Господа нашого Ісуса Христа, любов Бога Отця і причастя Святого Духа нехай буде з усіма вами!

Христос воскрес! Воістину воскрес!

† СВЯТОСЛАВ

Дано в Києві,
при Патріаршому соборі Воскресіння
Христового,



MIRACULOUS, MYRRHSTREAMING ICON OF THE THEOTOKOS “KARDIOTISSA/TENDER HEART”

VISITING HOLY TRINITY UKRAINIAN
ORTHODOX CHURCH., 200 COMO PARK
BLVD., CHEEKTOWAGA, N.Y.



**EVERYONE WELCOME!
COME, PRAY AND VENERATE
THE HOLY MOTHER OF GOD!!!**

FRIDAY, MAY 4TH AT 6:30 P.M.
ICON ARRIVES, PRAYER-SERVICE,
ANOINTING EVERYONE PRESENT WITH
ICON'S MYRRH.

SATURDAY, MAY 5TH AT 9:30 A.M.
MOLEBEN SERVICE, ANOINTING, TALK,
BRUNCH AND ICON DEPARTS.